

【彩色】
儿童文学琼林

宋词



张欣卉【选注】
郭璧如【绘图】



图书在版编目(CIP)数据

宋词 / 张欣卉选注. — 长春: 北方妇女儿童出版社,
2004

(儿童文学琼林)

ISBN 7-5385-2721-4

I. 宋… II. 张… III. 宋词—儿童读物

IV. J222.844

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2004)第 121387 号

【彩色】儿童文学琼林 宋词



出 版◎ 北方妇女儿童出版社
地 址◎ 长春市人民大街 4646 号 130021
发 行◎ 北方妇女儿童出版社图书营销中心
电 话◎ 0431—5664893
印 刷◎ 长春人民印业有限公司
开 本◎ 32 (880 × 1230 毫米)
印 张◎ 4.25 印张
选 注◎ 张欣卉
责任编辑◎ 何强
授 权 者◎ 企鹅图书有限公司

2005 年 1 月第 1 版 第 1 次印刷

图字 07—2004—1344 号

ISBN 7-5385-2721-4/G · 1859

定价: 11.00 元

【彩色】
儿童文学琼林

宋词

张欣卉【选注】

郭璧如【绘图】





词,又叫曲子词,是一种独立的文学形式,是中国韵文的体裁之一,它兴起于中唐,成长于五代,大盛于宋朝,所以一般都称为“宋词”。

唐朝中期开始,流行于民间的曲子词逐渐被多数人所喜

爱,从此掀开了文学史上新的一页。因为词是为了配合当时的流行音乐而作的,所以词又称“唱词”,也可称为“曲子词”,也就是现代所谓的歌词。

因为词是为唱曲而作,所以句子的长短、平仄、用韵都要根据词谱的规定。而词谱的由来,有的是传统遗留下来的;有的是燕乐、胡曲,但有一大部分是文人自创的,这些全都称为“词牌”。每个词牌创造成功以后,格律上的限制比诗更加严格,以后的人必须根据词牌上的限制加以填写,所以词的创作不叫“作词”,而叫“填词”。

词有小令、中调、长调的分别。一般认为,五十八个字以内的,为小令;五十九到九十个字的,是中调;九十一字以

上的,就属长调。唐朝、五代的词,多是小令;北宋时,中调、长调渐多。

词是起源民间的一种歌曲,刚开始并没有受到重视,到了中唐才受到文人的注意,并开始运用这种新的文学形式,所以民歌的风味很浓,特色是朴实、自然、境界宽广。到了晚唐五代,词普遍受到文人、帝王、贵族的喜爱,终于成熟地发展起来,但是用词华丽,注重精雕细琢,内容贫乏,风格浮艳华靡,偏离了民间词的最初方向。这些词主要收在晚唐人的词总集《花间集》里,这一派词人就称为“花间派”。

到了宋代,词发展到鼎盛,上自帝王卿相、下至倡优歌妓,没有不填词的。内容也逐步扩大,中调、长调占据主流,风格也呈现多样化,而豪放、婉约是两个基本倾向。南宋以后,元朝是曲的时代,明朝的词也不发达,直到清朝才又中兴起来,但以模仿宋代为主。

本书共选录了37首词作,其中唐代6首,五代7首,宋代24首,皆是较为浅显且适合儿童程度欣赏的作品,希望喜欢古典文学的小朋友,能从中慢慢领略到词的高远、雅洁的意境,并且体会出或娇柔委婉或激昂悲壮的情韵。



人人尽说江南好
只合江南老
春水碧于天
画船听雨眠
垌田人似画
输与江南老



目录

采桑子
过楚峡
醉歌惊起鸳鸯
游女偷看采桑
争路
先折团扇遮微照



- 6 菩萨蛮 / 李白
- 10 渔歌子 / 张志和
- 13 调笑令 / 韦应物
- 16 忆江南 / 白居易
- 20 长相思 / 白居易
- 23 望江南 / 温庭筠
- 26 女冠子 / 韦庄
- 29 菩萨蛮 / 韦庄
- 32 生查子 / 牛希济
- 35 南乡子 / 李
- 39 江城子 / 欧阳炯
- 42 虞美人 / 李煜
- 46 望江南 / 李煜
- 49 浣溪沙 / 晏殊
- 52 渔家傲 / 范仲淹
- 57 采桑子(其一) / 欧阳修
- 60 采桑子(其二) / 欧阳修
- 63 临江仙 / 苏轼

- 66 江城子(乙卯正月二十日夜记梦) / 苏轼
- 71 清平乐 / 黄庭坚
- 74 卜算子 / 李之仪
- 78 浣溪沙 / 周邦彦
- 81 如梦令 / 李清照
- 84 武陵春 / 李清照
- 87 生查子 / 欧阳修
- 90 清平乐(检校山园,书所见) / 辛弃疾
- 93 丑奴儿(书博山道中壁) / 辛弃疾
- 96 点绛唇(丁未冬过吴松作) / 姜夔
- 100 诉衷情 / 陆游
- 104 蝶恋花 / 欧阳修
- 107 蝶恋花 / 苏轼
- 110 阮郎归 / 晏几道
- 114 浣溪沙 / 秦观
- 117 青玉案 / 贺铸
- 121 一剪梅 / 李清照
- 125 虞美人(听雨) / 蒋捷
- 128 卜算子(咏梅) / 陆游



菩萨蛮

唐·李白

平 林 漠 漠 烟 如 织 ，
píng lín mò mò yān rú zhī

寒 山 一 带 伤 心 碧 。
hán shān yī dài shāng xīn bì

暝 色 入 高 楼 ，
míng sè rù gāo lóu

有 人 楼 上 愁 。
yǒu rén lóu shàng chóu

玉 阶 空 伫 立 ，
yù jiē kōng zhù lì

宿 鸟 归 飞 急 。
sù niǎo guī fēi jí

何 处 是 归 程 ，
hé chù shì guī chéng

长 亭 更 短 亭 。
cháng tíng gèng duǎn tíng



◆ 注释

菩萨蛮：词牌名。本来是唐朝教坊曲名，起

于唐末。

漠漠：迷蒙的样子。

碧：指寒山的草色，带有一种寒山苍老的感觉。

觉。

暝色：暮色，黄昏的景象。

玉阶：玉石砌成的阶梯。

长亭更短亭：长亭连接着短亭。大路上供

人休息的亭子。五里一短亭，十里一长亭。人

们送行时常在长亭饯别。

◆ 翻译

青葱的树木和薄雾轻烟，交织成一片迷蒙的景象，远方那碧绿的山岭，带给人们无限的凄寒与伤心。迷茫的夜色悄悄地罩上高楼，这时候，楼上正有一个悲愁的人。他徒然地站立在石阶上，目送飞鸟急忙地飞回窝巢。可是，哪里才是他回家的路呢？只见长亭连着短亭延伸向远方。

◆ 作者

李白，字太白，号青莲居士。他是唐朝有名的
lǐ bái zì tài bái hào qīng lián jū shì tā shì táng cháo yǒu míng
的大诗人，才华横溢，气格超俗，世人称他为“诗
de dà shī rén cái huá héng yì qì gé chāo sú shì rén chēng tā wéi shī
仙”。李白的诗非常著名，词的作品却很少。有
xiān lǐ bái de shī fēi cháng zhù míng cí de zuò pǐn què hěn shǎo yǒu
人怀疑这首词不是李白的作品，但从这首词的
rén huái yí zhè shǒu cí bù shì lǐ bái de zuò pǐn dàn cóng zhè shǒu cí de
风格和气象来看，似乎只有他这么伟大的作家
fēng gé hé qì xiàng lái kàn sì hū zhǐ yǒu tā zhè me wéi dà de zuò jiā
才写得出来。
cái xiě de chū lái

◆ 欣赏

这首词是描写一个旅游在外、经年不归的
zhè shǒu cí shì miáo xiě yí gè lǚ yóu zài wài jīng nián bù guī de
游子，在暮色苍茫中思乡的感情。人们的心情
yóu zǐ zài mù sè cāng máng zhōng sī xiāng de gǎn qíng rén men de xīn qíng
往往会受到四周景物的影响。比如说：看到初
wǎng wǎng huì shòu dào sì zhōu jǐng wù de yǐng xiǎng bǐ rú shuō kàn dào chū
升的朝阳，会觉得精神愉快、奋发向上；见到黄
shēng de zhāo yáng huì jué de jīng shén yú kuài fèn fā xiàng shàng jiàn dào huáng
昏落日，则有凋落、感伤的情绪。在这么一个烟
hūn luò rì zé yǒu diào luò gǎn shāng de qíng xù zài zhè me yí gè yān
雾迷茫的黄昏，正有一个怀念故乡家园的游子，
wú mí máng de huāng hūn zhèng yǒu yí gè huái niàn gù xiāng jiā yuán de yóu zǐ
他登上高楼，站立了好久，想遥望远方的家乡，
tā dēng shàng gāo lóu zhàn lì le hǎo jiǔ xiǎng yáo wàng yuǎn fāng de jiā xiāng
可是一切都是白费的，徒增感伤罢了。因为他
kě shì yí qiè dōu shì bái fèi de tú zēng gǎn shāng bà le yīn wéi tā
所看见的只是一片苍茫的暮色，只会勾起无限
suǒ kàn jiàn de zhǐ shì yí piàn cāng máng de mù sè zhǐ huì gōu qǐ wú xiàn
的落寞与伤情，而急忙归巢的飞鸟更增加了他
de luò mò yǔ shāng qíng ér jí máng guī cháo de fēi niǎo gèng zēng jiā le tā
的空虚和怅惘。连鸟儿都能按时返家，而自己
de kōng xū hé cháng wǎng lián niǎo er dōu néng àn shí fǎn jiā ér zì jǐ



几时才能结束这流浪生涯呢？

jǐ shí cái néng jié shù zhè liú làngshēng yá ne



渔歌子

唐·张志和

西塞山前白鹭飞，
xī sài shān qián bái lù fēi

桃花流水鳜鱼肥。
táo huā liú shuǐ guì yú féi

青箬笠，绿蓑衣，
qīng ruò lì lǜ suō yī

斜风细雨不须归。
xié fēng xì yǔ bù xū guī

◆ 注释

渔歌子：唐朝教坊曲名，后来成为词调。又名《渔父》、《渔父乐》。有人认为是模仿当时的渔歌而来的。

西塞山：山名。在现在的浙江省吴兴县西南。



白鹭：一种常栖息在水边的水鸟，又叫鹭
bái lù yī zhǒngcháng qī xī zài shuǐ biān de shuǐ niǎo yòu jiào lù

鹭。这种鸟羽毛雪白，腿很长，喜欢捕食鱼类。
sī zhè zhǒngniǎo yǔ máo xuě bái tuǐ hěn cháng xǐ huān bǔ shí yú lèi

鳜鱼：一种滋味鲜美的淡水鱼。背部黄绿
guì yú yī zhǒng zī wèi xiān měi de dàn shuǐ yú bèi bù huáng lǜ

色，全身有黑色斑点，口大鳞细。
sè quán shēn yǒu hēi sè bān diǎn kǒu dà lín xì

箬笠：用竹片和竹叶编成的斗笠。
ruò lì yòng zhú piàn hé zhú yè biānchéng de dòu lì

◆ 翻译

西塞山前有几只白鹭鹭在翩翩飞翔，飘落
xī sāi shān qián yǒu jǐ zhī bái lù sī zài piān piān fēi xiáng piāo luò
的桃花花瓣随着溪水漂流，这正是鳜鱼最肥美
de táo huā huā bàn suí zhe xī shuǐ piào liú zhè zhèng shì guì yú zuì féi měi
的季节。一位头戴青竹笠，身穿绿蓑衣的渔翁
de jì jié yī wèi tóu dài qīng zhú lì shēnchuān lǜ suǒ yī de yú wēng
正在溪边垂钓，虽然斜风吹着细雨，但他并不急
zhèng zài xī biān chuí diào suī rán xié fēng chuī zhe xì yǔ dàn tā bìng bù jí
着回去。
zhe huí qù



◆ 作者

张志和，本名龟龄，字子同，浙江省金华县
zhāng zhì hé běn míng guī líng zì zǐ tóng zhè jiāngshěng jīn huá xiàn
人。唐朝肃宗时，他曾在朝廷做官，后来退出官
rén táng cháo sù zōng shí tā céng zài cháo tíng zuò guān hòu lái tuì chū guān
场，隐居山林江湖，自号“烟波钓徒”，又号玄真
chǎng yīn jū shān lín jiāng hú zì hào yān bō diào tú yòu hào xuán zhēn
子，著有《玄真子》一书。
zǐ zhù yǒu xuán zhēn zǐ yī shū

◆ 欣赏



这首词描写渔翁写意的生活，让读者深深
zhè shǒu cí miáo xiě yú wēng xiè yì de shēng huó ràng dú zhě shēn shēn

地体会到大自然的优美与和谐。

首先，呈现在我们眼前的是一幅意境悠闲的国画，更难得的是展现缤纷调和的色彩：洁白的鹭鸶在青山绿水间飞翔，碧绿的流水上漂着桃红花瓣，像是一幅沉静的静态画；再加上轻风中斜飘的细雨，画面顿时灵活了起来，形成一幅如烟似雾的美景；垂钓的渔翁，一身与大自然和谐的色调，好像也成了大自然的一部分，更增添几分潇洒的情趣。

词讲究的是境界，有境界则格调就高。张志和这首《渔歌子》的境界高超，可以称为绝妙好词。

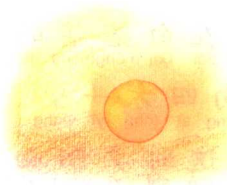




调笑令



唐·韦应物



胡 马 ， 胡 马 ，
 yú mǎ , hú mǎ ,
 远 放 燕 支 山 下 。
 yuǎn fàng yān zhī shān xià 。
 跑 沙 跑 雪 独 嘶 ，
 pǎo shā pǎo xuě dú sī ,
 东 望 西 望 路 迷 。
 dōng wàng xī wàng lù mí 。
 迷 路 ， 迷 路 ，
 mí lù , mí lù ,
 边 草 无 穷 日 暮 。
 biān cǎo wú qióng rì mù 。

◆ 注释

胡马：放牧

hú mǎ fàng mù

在西北塞外地方

zài xī běi sài wài dì fāng

的马。古时候，汉人称北

de mǎ gǔ shí hòu hàn rén chēng běi

方的游牧民族为“胡”。

fāng de yóu mù mín zú wéi hú



燕支山：山名。又叫焉支山，盛产燕支草，
yàn zhī shān shān míng yòu jiào yān zhī shān shèngchǎn yān zhī cǎo

因此而得名。在今甘肃北部。
yīn cǐ ér dé míng zài jīn gān sù běi bù

边草：塞外边城的草。
biān cǎo sai wài biānchéng de cǎo

◆翻译

放牧在燕支山下的胡马，奔跑在白茫茫的
fàng mù zài yān zhī shān xià de hú mǎ bēn pǎo zài bái máng máng de
沙雪中，在广大的沙漠中嘶叫着。向四方一望，
shā xuě zhōng zài guǎng dà de shā mò zhōng sī jiào zhe xiàng sì fāng yī wàng
沙雪无边无际，迷失了回家的路。这时夕阳西
shā xuě wú biān wú jì mí shī le huí jiā de lù zhè shí xī yáng xī
下，边草连天，显得无限苍凉。
xià biān cǎo lián tiān xiǎn de wú xiàn cāng liáng

◆作者

韦应物，陕西西安市人，做过滁州、江州、苏
wéi yīng wù shān xī xī ān shì rén zuò guò chū zhōu jiāng zhōu sū
州刺史，世称“韦苏州”。韦应物个性狂放不羁，
zhōu cǐ shǐ shì chēng wéi sū zhōu wéi yīng wù gè xìng kuáng fàng bù jī
诗以描写景物和隐逸生活著称，风格恬淡高远。
shī yǐ miáo xiě jǐng wù hé yǐn yì shēng huó zhù chēng fēng gé tián dàn gāo yuǎn
有《韦苏州集》。词存四首，存在《尊前集》中。
yǒu wéi sū zhōu jí cí cún sì shǒu cún zài zūn qián jí zhōng

◆欣赏

这首词表面上好像在描绘塞外壮丽辽阔的
zhè shǒu cí biǎo miàn shàng hǎo xiàng zài miáo huì sai wài zhuàng lì liáo kuò de
景色，实际上却反映出一种悲凉寂寞的心情。夕
jǐng sè shí jì shàng què fǎn yǐng chū yī zhǒng bēi liáng jì mò de xīn qíng xī
阳西下，一只放牧在燕支山下的胡马，独自在广
yáng xī xià yī zhī fàng mù zài yān zhī shān xià de hú mǎ dú zì zài guǎng
大的沙漠中东奔西跑，发出悲切的鸣叫。为什
dà de shā mò zhōng dōng bēn xī pǎo fā chū bēi qiè de míng jiào wèi shén



么呢？因为该回家了，可是它迷路了，回不了家。
me ne yīn wèi gāi huí jiā le kě shì tā mí lù le huí bù liǎo jiā

你想想看，无垠的沙雪，接连天际的边草，再加
nǐ xiǎngxiang kàn wú yīn de shā xuě jiē lián tiān jì de biān cǎo zài jiā

上大漠落日，画面是多么壮丽豪迈，在这样空
shàng dà mò luò rì huà miàn shì duō me zhuàng lì háo mài zài zhè yàng kōng

旷的地方行走，不迷失方向也难，而迷失在如此
kuàng de dì fāng xíng zǒu bù mí shī fāng xiàng yě nán ér mí shī zài rú cǐ

辽阔的地方是不是更让人感到着急、无助、恐
liáo kuò de dì fāng shì bù shì gèng ràng rén gǎn dào zhāo jí wú zhù kǒng

慌、悲凉呢？
huāng bēi liáng ne

这首词中，“胡马”和“迷路”两处重叠，是
zhè shǒu cí zhōng hú mǎ hé mí lù liǎng chù chóng dié shì

《调笑令》这个词牌的特色，而且“迷路”倒转上
tiáo xiào lìng zhè gè cí pái de tè sè ér qiě mí lù dào zhuǎnshàng

一句最后两个字“路迷”而成。这样巧妙的衔
yí jù zuì hòu liǎng gè zì lù mí ér chéng zhè yàng qiǎo miào de xián

接，更增加了抒情的韵味。
jiē gèng zēng jiā le shū qíng de yùn wèi

